

Original Name	Modern Version	Notes (P = placename; R = relationship name; O = occupation name; N = nickname; L = Lancashire; W = Wirral; Y = Yorkshire.
de Blyth	Blythe	
de Wakefeld	Wakefield	P Y
del Woldes	Woldes	P Y
de Ellerbek	Ellerbeck	
de Olton	Olton/Oulton	
fe Copphull	Copphull	
Byld	Bold	
le Sporer	Spurrier	O
de Tailour	Taylor	O
de Hyton	Huyton	P L
de Fletcher	Fletcher	O
de Couper	Cooper	O
filia Boold	Bold(son)	
ffaber	Smith	O
de Sutton	Sutton	P Many
Robynson	Robinson	R
de Ledebeter	Leadbetter	
de Boold	Bold	N "Bold, Brave etc."
del Helmes	Helmes	
fel Vale	Vale	P
del Wolfall	Wolfall	
de Kendale	Kendal	P Westmorland
Halyfax	Halifax	P Y
le Kyng	King	N
fi Robti	Roberts/Robertson	R
Blanchard	Blanchard	
de Wynmarleigh	Winmarleigh	P L
Shakerewet		
Todd	Todd	
Pacok	Peacock?	N
le Spicer	Spicer	O
Shakelauedy	Shakalady	N "Wife-beater"
de Bykerstath	Bickerstaff	P Lancashire
del Brokefeld	Brookfield	P various
fil Hankok	Hancock	R "little Henry"
de Morcroft	Moorcroft	P
de Tildeslegh	Tyldesleigh	P L
Nykson	Nickson	R
fil Johis Becokson	Becokson	R
de Eggeacr	Eggacre	
le Smyth	Smith	O
Staynes	Staynes	P

Childesfadre	Childsfather	R
de Holbrok	Holbrook	P
Moubyn	Maulby?	
le Lauder	Lauder	
le Webster	Webster	O “Weaver”
le barker	Barker	O
de Aykescogh	Aikscough	
de Balshagh	Balshaw	
de Burscogh	Burscough	P L
le Chalonner	Chalonner/Challener/ Challender, Challenor etc.	O “Maker or dealer in <i>chalouns</i> – blankets or coverlets, originally from Chalons-sur-Marne.”
le Brabayn	Brabourn	
de Stryvelyn		
le Spenc	Spence	
del Grene	Green	P “dweller by village green”
Pygyn	Pigeon	N
de Hamelton	Hamilton	P
de Hurlton	Hurlton	P
del Aspywall	Aspinal/Aspinwall/ Astmole	P in Ormskirk Parish
le ffreshe	Fresh	N
De Greceby	Greasby	P W
Ryvelyng		
Del Greves	Greaves	
De Barton	Barton	P
Horbert	Hubert?	R
Dykounson	Dicconson/Dickinson	R
Owitheved	Outhead?	
Davy	Davy	
Olyf	Ollif	
De Teulond		
Le Salter	Salter	
De Wyresdale	Wyresdale	P L
Thomasmon	Thomasson	R
De Owatton	Overton	P
De Gosfordsich		
Del Strenger	Stranger	N
Ryout	Rideout	N “Rider” – Medieval Manorial Official
de Depdale	Deepdale	P
de Shirwallaacs		
le Hunt	Hunt	O
Doggeson	Dodgeson	R
le Scuster	Shuster	?
de Dewicar	Dewacre	?

Oety	Otti/Oti	?
Le Spencer	Spencer	O
Robynson	Robinson	R
Del Abbay	Abbey	O or P
Fil Henr	Henry(son)	R
Le Swoon	Swan	N
Le Bagger	Badger	N
Pykhare	Pickhare?	
Del Syche	Such/Sutch/Souch/Zouch/ Chuck/Chucks	P “Tree Stump” (French – perhaps a small village)
De Owynbrek	Owenbrek? Overbeck	P “Dweller on other side of stream”
De Bronburgh	Bromborough	P W
Gray	Grey/Gray	N
Fillia Nutricus	Foster(son)	Latin trans.
Le Sergeant	Serjeant/Sargeant etc.	O Med. Man. officer
Del Shagh	Shaw	P “Dweller by a wood”
Le Long	Long	N
De Haskeen	Haskin(s)/Askin(s)/Astin/ Ashken/Haskings etc.	R from Norse Asketill
Tewe	Tew	N Welsh – “fat, plump”
De Blythe	Blythe, Bligh etc.	N “Gentle, Merry”
De Longeton	Longton	P
Del Marhalgh	Marhall?	
Hopcrone		
Messenger	Messenger	O
De Oldome	Oldham	P L
Del Brodheved	Broadhead	N
Pye	Pye/Pie	P “Dweller at the sign of the Pie”
Bron	Brown	N
Ekirgarth		
Benycod		
Le Blawer	Blower	O “Blower of horn or Bellows”
Beyson	Benson?	R
Le Walker	Walker	O in Textiles – fulling mill worker.
Blethyn	Blethyn	R Welsh
De Milner	Milner	O Hat maker
Del Platt	Platt	P “Dweller by small patch of land or foot-bridge”
Spynk	Spink(s)	N “a finch”
Fil Maryot	Marriott	R “Little Mary”
Fil Willi	Williams(son)	
Del Helmes	Holmes	Norse “Island”
Cadyk	Cadick	
Wyld (sic)	Wild	N
Del Hyles		

Fil Thom	Thomas/Thompson etc.	R
Fil Carpent	Carpenter	O
Del Lone	Lone?	N?
De Mellyng	Melling	P L
De Mosok	Mossock	P L – Ormskirk Parish
Fil Johis	Jones(son)	R
Wynmenske		
De Westheved	Westhead	P
Del Halle	Hall	P
Madok	Madoc(k)	Welsh
Le Barker	Barker	O
Del Mosse	Moss	P
Le Halleknave	Hallknave	O “servant in the Lord’s hall”
Del Hull	Hull	P Y
De Ruynacre		P ?
Le Walsh	Walsh	“Welshman”
Del Barwe	Barrow	P
Steell	Steel	N
De Kirkeby	Kir(k)by	P L
De Raynford	Rainford	P L
Stotfoldshagh	Stotfoldshaw	P L
De Mourehyles	Moorhills?	P?
Le Bakster	Baxter	“Baker”
Le Porter	Porter	O
De le Derharme	Durham	P
De Rypon	Ripon	P Y
Garc Thom	Thomas(man)	“Servant of Thomas”
Del Tou		N “Fat” - Welsh
Del Outsich (?)		
Paweson	Pawson	R from <i>pa</i> = Norse “Peacock”
Bakhous	Backhouse	P
De Longebak	Longback	N
Lagard	Lagard	N
Dobbeson	Dobson	R
Benyood		
Le Cart	Carter	O
Drake	Drake	N
De Aghton	Aughton	P L
Fil Nicholl	Nicholson	R
Benycod		
Fflennyng	Fleming?	P “From Flanders”
De Par	Parr	P L
Le Warner	Warner	O “Warrener”
Yemon		
De ffourokshagh		
Spurwyn		

Bron	Brown	N
De Moscar	Mossock	P L Ormskirk
Ffox	Fox	N
Pety	Petty	N
De Orell	Orell	P L
Del Mor	More/Moore	P
De Berwyk	Berwick	P Northumbs.
De Moudeslegh		
Milde		
Le Turnour	Turner	O
Tabart	Tarbert	P ?
De Hyllome		
Le Prestesmon	Priestman	“Priest’s servant”
Penydale	Penidale/Pennydale	P ?
Hennson	Henson	R
Fil Walt’i	Walterson	R
Bere	Bere/Bear etc.	N “Bear”
Del Warinawro		
De Penwytham	Penwortham	P L
De Mouldeslegh		
Willison	Wilson	R
Del Wall	Wall	P
Johis	Jones	R
De Raynhull	Rainhill	P L
Byrd	Bird	N
Lenne		
De Sourby	Sowerby	P
Le Clerk	Clerk	O
Ffarwys		
Topyng	Topping	
Parlement	Parlement	
Gillseson	Gilson	R
De Beulond		
Del Rydyng	Riding	O
Wodeloft	Woodloft	?
Jakson	Jackson	R
De Mell	Mell	P L
Del Crosse	Cross	P
Del Wodes	Woods	P
Kemp	Kemp	N
Tynkeler		
Smalshagh	Smallshaw	P “Dweller by a small wood”
Carles	Charles?	
Cay	Kay	Various – Poss. Key-bearer of –maker.
Del Brodfeld (?)	Broadfield	P
De Moudeslegh		

Del Car	Carr	P “Marsh”
De Horscar	Horsecarr	P “Horse marsh?”
Hertblod	Hartblood	N
Le Mercer	Mercer	O
Cauns		
De Bretherton (?)	Bretherton/Brotherton?	P
De Mosbury	Mossbury	P
Del Marhalgh	Marhall?	P
Del Heth	Heath	P
De Bronylegh	Bronley (and variants)	P
De Cole	Cole	N O.E. or O.D. <i>koli</i> = “dark”
De Irby	Irby	P
Fil Alex	Alexson?	R
De Marton	Marton	P
Elot	Elliott	R “Little Eleazar”
Barett	Barret(t)	R
Tysing		
Waryng	Waring	O “warden” cf BCG Bacillus Colbert Guerin (same root)
Le Kekker	Checker	O “Clerk”
Owasen	Owenson?	
Le Coudrey	Cowdrey/Cowdray/ Cowdroy etc.	P France – Coudray.
Page	Page	
De Prestcotte	Prescott	P L “Priest’s Cottage”
De Goldicar	Goodacre	P ?
Stykk		
De Halsagh	Halshaw	P ?
Foluler(?)	Fuller?	O Same as Walker
Del Scoles	Scholes/Scales	P L
Balsagh	Balshaw	P L
De Leyland	Leyland	P L
Hawot		
Le Breton	Bre(re)ton	P Ch.
Le Reder	Reader?	
Le Parker	Parker	O.
Fil Elyn	Ellin	?
Le Bower	Bower	P
De Asshurst	Ashurst	P
Del Wolfall	Wo(o)lfall	
Fil Beco		
De Holand	Holland	P L
Wyldebold	Wildbold/Wildblood	N
Le Tasker		O “Piece-worker”
Le Cropper		O Textile Worker
Dobbeson		R

Relict. Ade Osmarshagh		
Del Bakhous		
Del Yate	Yate(s)	
Fil ffabri	Smithson	
Coly	Coly	
De Adburgam		
Mabbeson		
Le Webster	Webster	O "Weaver"
Mater ei		
De Haylegh		
De Legh	Leigh/Lee/Lea	O L